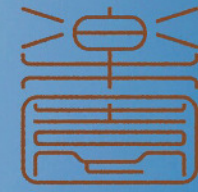


# RAKUEN



[ 楽園 ] ホテルニューアワジグループのくつろぎスタイル

VOLUME 07

古事記編纂1300年。

はじまりの島で、  
悠久に想いを馳せる旅。

新劇場がオープンしたばかりの淡路人形座さんに伺いました。

豊穣の秋、  
「御食国」<sup>みけつくくに</sup>淡路島を  
堪能する。

*We love Awajishima!*

楽園  
秋号

表紙写真:  
ホテルニューアワジ プラザ淡路島  
「別邸 蒼空」  
SINCE 2010

Hotel New Awaji  
Group



身も心もほどける瞬間・・・。  
海辺の温泉を多彩にご用意しております。



スパテラス水月  
**淡路棚田の湯**

淡路島に残る原風景の棚田を模した三段の湯船が自慢の淡路棚田の湯。そこから望む紀淡海峡はどこまでも青く広がります。のどかな棚田を愛でて・・・。



スパテラス水月  
**くにうみの湯**

国生み神話をモチーフにしたお風呂。木や自然岩をふんだんに用い、身も心もリフレッシュしていただけます。心洗われる神話の湯殿。



湯賓閣  
**天宮の雫**

独自の源泉「古茂江温泉」と「洲本温泉」の2つの湯が楽しめます。天宮のお湯に浸かり、紀淡海峡と空と温泉の一体感をぜひ。海と空と温泉が一体になるとき。



離れスパ  
**海音の森**

白砂青松が美しい大浜海岸を目前にする「海音の森」。美しい松林を見ながら湯浴みを楽しめる松風呂や露天風呂は格別。大浜海岸の潮騒を聴きながら。



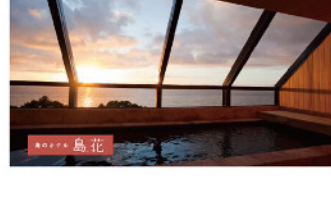
展望浴苑  
**風の音/波の音**

洲本温泉の泉質は、なめらかな肌ざわりで、湯に浸かった瞬間に、身体にしっとりなじむような感覚が特徴です。瀬戸内海に悠然と浮かぶ美人湯。



展望浴苑  
**夕映えの湯**

広々とした露天風呂に運るものは何もありません。鳴門海峡を眺めながら、温泉を満喫しませんか。特に沈みゆく夕陽と赤く染まった海は圧巻。大鳴門橋と大パノラマの眺望。



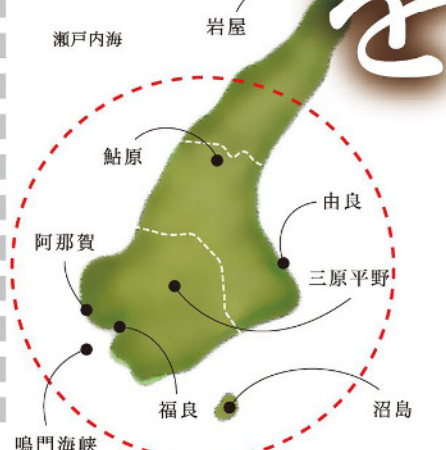
展望浴室  
**霙(てん)**

三熊山の麓に源泉を持つ名湯「洲本温泉」。紀淡海峡を一望するオーシャンビューを海のホテル島花の最上階よりご堪能下さい。天空より海を望む癒しの湯。



豊穣の秋、  
「御食国」淡路島を  
堪能する。

みけつくくに



「万葉のいにしへより「御食国」かふみけつくくに」を枕詩に詠まれた淡路島。日本古代から平安時代まで、淡路島は、御食料の恵まれし地として皇室や朝廷へ海産物などの食材を献上しており、若狭・志摩と並び、「御食国（みけつくくに）」と呼ばれていました。古事記の仁徳天皇の頃には「旦夕淡路島の寒水を酌みて、大御水献りき」とあり、日々飲む水までもが、淡路島から朝廷に運ばれていたほど。古来より朝廷からのお墨付きをいただいていたというその山海の幸は、今も豊かな風土の恩恵を受け、素材本来の旨みを生かしたまま、和洋の料理人たちの手により洗練された二皿へと仕上げられています。いよいよ実りの秋。美味しさをたっぷり蓄えた山海の恵みを味わいに、淡路島にいらっしやいませんか？ふりつぷりの身が驚異な甘みいっぱい伊勢海老、身はもろりん、蟹味噌がなんとも言えないわたり蟹、また、この季節の鯛は「紅葉鯛」と呼ばれ、脂のり、春の桜鯛に劣らない美味しさです。もう少し寒くなったら、名物「河豚」の出番です。福良湾沖鳴門海峡のほど近くで限りなく自然環境に近い状態で育てられるとらふぐは、その運動量から身が引き締まり、絶品。特に淡路島3年とらふぐは、通常は2年のところをゆつくりと3年の歳月をかけて大事に育てられるため、旨みが濃く、抜群の身の締まりになるそうです。また、淡路牛も珠玉の逸品。筋繊維の細やかさゆえ霜降りが入りやすいその身は、熟を加えると上品な甘みの赤身がサシと溶け合い、豊かな風味と円やかに焼きあがります。秋は滋味溢れる旬の野菜とともに、肥沃な土地とさんさんと降り注ぐ太陽の光で育てられ、濃厚で元気をもらえる味わいです。ホテルニューアワジグループでは淡路島でとれる半径30キロ圏内の食材を中心に「用意」「より新鮮な状態で提供するのは総料理長「横井哲行」秋の「御食国」は、美味しもので溢れています。

伊勢海老



淡路牛



淡路島3年とらふぐ



鮎原米



宝楽焼



【秋限定】  
紅葉鯛姿造りと宝楽焼スペシャル

その勇壮な姿や上品な味などで、古くから魚の王様として日本人に親しまれてきた真鯛。淡路島の秋の風物詩、紅葉鯛と、伊勢海老や鮎が入った特選宝楽焼を存分にご堪能ください。  
【料金】大人1名様 19,950円～(税・サシ)  
【内容】2食付(夕食・朝食)



季節のグルメ  
「海菜美創作懐石コース」プラン

万葉の時代より、若狭・志摩とともに皇室へ島の産物を献上する役割を担った淡路島ならではのグルメプラン。旬の食材をふんだんに散りばめた地産地消&ヘルシーなお料理をお楽しみください。  
【料金】大人1名様 14,700円～(税・サシ)  
【内容】2食付(夕食・朝食)



《旬房 海菜・KARAKU》  
「島会席 at シェフズテーブル」

島の恵みをあなただけの好みで選べる「島会席 at シェフズテーブル」  
【料金】大人1名様 18,900円～(税・サシ)  
【内容】2食付(夕食・朝食)  
特典: 1 レイトチェックアウト11:00可能  
特典: 2 アロマテラピー10%off



【四季彩ダイニング限定】  
創作淡路牛&紅葉鯛コース

「紅葉鯛」と呼ばれ、秋に美味しさをピークを迎える鳴門の真鯛。その上品な味わいと食感を、淡路島が誇る淡路牛や新鮮な淡路産の秋野菜と共に愉しみいただけます。  
【料金】大人1名様 18,900円～(税・サシ)  
【内容】2食付(夕食・朝食)  
特典: 1 トリートメントスバ「白砂」を10%OFF  
特典: 2 ホテルオリジナル岩盤浴を10%OFF



《味覚の秋》  
海老・蟹づくしコース

夢泉景別荘 天原では、淡路島の秋を代表する味覚・伊勢海老、ワタリ蟹を淡路島の旬の幸と共に、素材の良さを実感して頂けるよう、さまざまな料理法で味わい尽くしていただきます。  
【料金】大人1名様 29,400円～(税・サシ)  
【内容】2食付(夕食・朝食)



秋の伊勢海老・車海老  
わたり蟹づくし会席

甘みたっぷりでふりふりの身がたまらない伊勢海老と、旨みあふれる上質な身の車海老、地元の名産も堪能できる「わたり蟹」など美味しい秋の味覚満載の「海老・蟹づくし会席」を心ゆくまで。  
【料金】大人1名様 22,050円～(税・サシ)  
【内容】2食付(夕食・朝食)



淡路牛と松茸のすき焼と  
紅葉鯛伊勢海老の姿造りプラン

神戸牛や松茸の素牛としても名高い「淡路牛」を「松茸」とともにすき焼きで、「紅葉鯛」や「伊勢海老」の姿造り、淡路穴子の天麩羅、「松茸御飯」など五感いっぱい秋をご満喫下さい。  
【料金】大人1名様 25,725円～(税・サシ)  
【内容】2食付(夕食・朝食)

※上記プランはすべて2名様1室利用時でのお一人様あたりの料金となります。入湯料150円別途。休前日は別途料金。特日は除外となります。



## 神戸・冬の代名詞 「神戸ルミナリエ」

12/6～12/17 開催決定

阪神・淡路大震災犠牲者への鎮魂の意を込めると共に、都市の復興・再生への夢と希望を託して、大震災の起こった平成7年の12月から毎年開催されている「神戸ルミナリエ」。さまざまなデザイン様式のアーチに色とりどりの電球で彩色が施され、その設置デザインによって三次元的な芸術空間を創造する光の祭典をお楽しみいただけます。また、冬は空気が澄んでいる日も多く、1000万ドルと称される神戸の夜景がひととき奇麗に映える季節でもあります。ホテル最上階レストランや山側高層階からの輝く夜景をご堪能ください。 ※KOBELUMINARIEを今後も続けていくために1人100円の会場募金にご協力ください。



### 神戸ベイシェラトンで温泉の掘削を開始!

神戸ベイシェラトンでの温泉掘削が9月スタート。来年にはホテル隣接のグランドメーンにスパ施設が新たにオープン予定。ラグジュアリーな雰囲気のホテルステイと、身体と心を癒す温泉を同時にお楽しみいただくことが可能です。

## 神戸ベイシェラトン ホテル& Towers



脇屋友詞シェフ

柿沢安耶パティシエ

人気ゲストシェフと神戸ベイシェラトンがお届けする味の最強コラボイベント開催!!

伝統と創作をモットーに日本の中国料理をリードする「脇屋友詞」氏、野菜スイーツで女性に絶大な人気の「柿沢安耶」パティシエを迎え、中国料理「翠亭園」とのコラボレーションで、淡路島の食材が美味なる逸品に変身! また、古事記編纂1300年を記念した組曲「まほろば」や脇屋・柿沢両シェフによるトークショー、豪華賞品が当たる抽選会も実施! この機会をお見逃しなく。

【日時】2012年11月16日(金) 6:30pm～  
【会場】3F 大宴会場「六甲」  
【料金】¥18,000 (お料理・お飲物・税・サービス料含む)

## 神戸ベイシェラトン ホテル& Towers 淡路島古事記編纂1300年記念事業

### 飲茶午餐

やむぢゃござん

本場香港スタイルのスチームワゴンで各テーブルまでサービスされる熱々の飲茶は約30種類。フカヒレ入り蒸し餃子、小籠包などの翠亭園名物点心に加え、秋の味覚 銀杏、秋茄子など季節のメニューを取り揃えました。アラカルトでは兵庫の食材を中心にタケノコ、冬瓜、秋ナス、秋刀魚などの季節感のある素材や空心菜、からし菜など中国料理独特の素材を組み合わせた、広東料理の神髄をお届けいたします。

【日時】2012年9月1日(土)～10月31日(水)  
11:30am～2:30pm  
【会場】2F 中国料理「翠亭園」  
【料金】大人 ¥3,500～、小学生 ¥2,000～、シニア ¥2,700～ (税・サービス料含む)

開業以来三十万人以上の方にご利用いただいている飲茶バイキング



### 【ランクアップ】秋の瀬戸の海幸と讃岐の山里の幸のグルメチョイスプラン

讃岐の地はくむ山里の恵みと、瀬戸内の豊かな自然が育てる海の幸、まさに食の宝庫と呼ぶにふさわしい香川。夕食は香川県の味覚をふんだんに使った、4種類のコースからお選びいただけます。

【料金】大人1名様 19,950円～(税・サ込)  
【内容】2食付(夕食・朝食)  
【夕食】逸品会席 / 讃岐三番会席  
四国4県味づくし会席  
旬の味づくし会席から選択



琴平花壇

### ～香川アート巡り～

#### 琴平花壇



#### 丸亀市猪熊弦一郎現代美術館

香川県出身の世界的洋画家、猪熊弦一郎画伯から寄贈された2万点を超える作品を所蔵し常設展示。全国にも類を見ないユニークな「駅前美術館」として、2001年11月にJR丸亀駅前に開館した。エントランスの彫刻や壁画に思い寄せられるように入っていけば、そこに猪熊ワールドが広がる



#### 香川県立東山魁夷せとうち美術館

瀬戸大橋を望む絶好の地に、日本画の巨匠・東山魁夷画伯の作品280点余りを収蔵展示。東山画伯の祖父が瀬石島出身であり、香川県とゆかりが深いことから、瀬石島を望む沙弥地区に誕生した小さな県立美術館。

#### 金刀比羅宮例大祭 10/9(火)～10/11(木)

「こんびらさん」でおなじみの金刀比羅宮の、数ある祭典の中でも最も厳格な大祭。毎年、数万人の参拝者や見物客で賑わう。とくに10日は、ひととき目をひく御神幸(おみゆき)があり、本宮から御旅所へと約2キロメートルの道程を、総勢約500名の神輿行列が平安絵巻ながら練り歩く。大迫力の秋祭りをぜひ間近で。



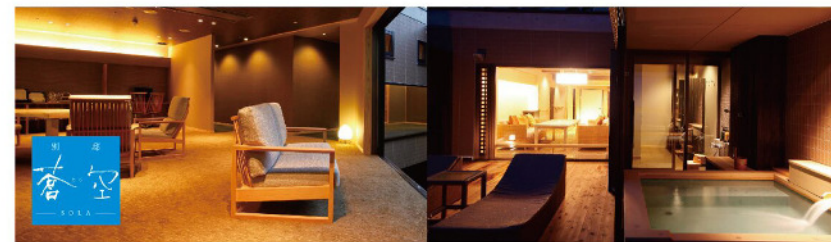
## ホテルニューアワジ プラザ淡路島

# New



## 特別客室「別邸 蒼空-SOLA-」と新ダイニングがグランドオープン!

心地よい風に出逢える丘に、「大鳴門橋を望むあなただけの別邸」として、全室専有露天風呂とテラスを有する特別客室が2012年8月誕生しました。



プライベートテラスにあるチェアに身をゆだねると、目に映るのは鳴門海峡と瀬戸内海に光り輝く美しい夕映え、まるで風と遊ぶように優雅に舞う鳥たち…。美しい自然の中で見ることのできる癒しの風景と、緩やかに流れる時間が非日常を感じさせてくれます。今、ここにいるという豊かさを実感し、何もしないという贅沢ができる場所。南淡路の楽園があなたの極上の休日をお約束いたします。



#### 旬房 海楽

カウンター席とテーブル席からなるオープンキッチンスタイル。五感をくすぐる料理人のパフォーマンス、素材の旨みが生かされた味、そしてお席に着いてからお好みでチョイスできるプリフィクススタイルのメニューをお楽しみください。



#### ダイニング 花桐

鳴門海峡を望むロケーションが自慢。福良漁港に水揚げされる新鮮な魚介類、阿万吹上に広がる畑で収穫される旬の野菜など、地産地消にこだわったお料理をご用意させていただきます。ゆったりお過ごしいただける個室もございます。

### ホテルニューアワジ

フロントロビーをリニューアルいたしました。装い新たに生まれ変わった新ロビーで、皆様をお迎えさせていただきます。



秋冬のおすすめ宿泊プラン

《秋の大潮》鳴門のうず潮クルーズチケット付プラン



**ホテルニューアワジ**

世界遺産登録への機運が高まる世界3大潮流の一つ「鳴門の渦潮」を、まさに目の前で見ることができる観潮船のクルージングチケットがついた宿泊プランです。海と宇宙が織りなす大自然のエンターテインメント体験をお楽しみください。

【料金】大人1名様22,050円～(税・サ込)  
 【内容】2食付(夕食・朝食)  
 特典: うず潮クルーズ乗船チケット付

行楽の秋～ファミリープランDX/out 11時



**英味 湯見亭**

家族だけのお風呂を借りきって、プライベートな入浴タイムを楽しみませんか。

【料金】大人1名様23,100円～(税・サ込)  
 【内容】2食付(夕食・朝食)  
 特典:1 海辺の小露天「月あかり」の湯、45分専用権付(無料)または、貸切岩盤浴&家族風呂「なごみ湯」60分専用権付(無料)  
 特典:2 お子様には「キッズアイランド」バスポート付き  
 特典:3 コワリ釣りお子様1,000円引き、大人様500円引き  
 特典:4 レイトチェックアウト11時

天原料理長・市川不二夫「秋のスペシャリティ」



**天原**

秋のスペシャリティは、料理長・市川不二夫が、手間隙かけて情熱を注いだ「新しい食との出会い」。旬の香りが躍る渡り蟹と秋野菜の宝菜焼きや特選淡路牛フィレステーキ等、「淡路島でしか食べられない旬の幸を贅沢に味わいたい」というお客様におすすめです。

【料金】大人1名様35,700円～(税・サ込)  
 【内容】2食付(夕食・朝食)

《大地の恵み》鳴門金時イモ掘り体験付プラン



**湯見亭**

秋は、たくさんの食材が収穫を迎えます。サツマイモ掘りは、まるで宝探し!

【料金】大人1名様16,800円～(税・サ込)  
 【内容】2食付(夕食・朝食)  
 特典:1 鳴門金時イモ掘り体験付  
 特典:2 トリートメントスパ「白砂」を10%OFFの料金でご利用可能  
 特典:3 ホテルオリジナル岩盤浴を10%OFFの料金でご利用可能

グランドオープン記念! 1日1組限定 開業モニタープラン



**ホテルニューアワジ プラザ淡路島**

別邸 若空グランドオープン記念として、特別モニター割引料金プランをご用意しました。

【料金】大人1名様30,450円～(税・サ込)  
 【内容】2食付(夕食・朝食)  
 特典:1 通常宿泊料金から、大人1名様あたり@2,100円off  
 特典:2 アロマテラピー10%off  
 ※下記二つの条件に必ず添えおく必要があります。  
 ①モニターアンケート(配達前)へのご協力  
 ②グループ皆様お揃いの写真撮影、ならびにアンケートとともに公式HPまたはブログへの掲載

貸切ジャグジー露天風呂60分付カップルプラン



**島のホテル 島花**

カップル限定の貸切風呂付特別宿泊プランです。最上階のジャグジー露天風呂に浸かりながら、お二人だけの特別な時間をお過ごしいただけることでしょう。

【料金】大人1名様 15,750円～(税・サ込)  
 【内容】2食付(夕食・朝食)  
 特典:1 貸切ジャグジー露天風呂60分サービス(通常@4,200円)  
 特典:2 カフェワンドリンク券付

リクスのな休日をお過ごし レディースプラン～Sakura～



**花季**

海と空だけを眺めるリクスのな島の休日へ。気心の知れた仲間や母娘の旅は、誰に気兼ねなく心ゆくまで時間を愉しめるもの。旅好き、温泉好きな女性の皆様へ女子会のお誘いです。

【料金】大人1名様 15,750円～(税・サ込)  
 【内容】2食付(夕食・朝食)  
 特典:1 アロマボット&オイル貸出し無料  
 特典:2 お休み着にワッフルガウンをご用意  
 特典:3 夜の女子会「おしゃべりスナック&ココ・コーラ ZERO」をご用意

文豪に愛された離れに滞在する癒しのプラン



**琴平花壇**

400年の歴史を持つ琴平花壇の象徴とも言える数寄屋造りの離れにご宿泊いただくプラン。森嶋外や北原白秋など名だたる文人墨客も逗留した離れ屋と金刀比羅宮で和の心を感じてください。

【料金】大人1名様 25,200円～(税サ込)  
 【内容】2食付(夕食・朝食)  
 【夕食】和会席  
 特典: プレミアムサービス

**早割 30**

早めの計画で ちょっぴりお得にお出掛けしましょ

宿泊日30日前までに公式ホームページから「早割30」をご予約頂きましたら割引料金でご宿泊プランをご案内。

海岸線をのんびり運行中 シャトルバス

自然に包まれた淡路島。ホテルニューアワジグループでは淡路島の「4つのホテル」をルートバスで結びました。バスセンターへの移動、各グループホテルへの移動に。

お隣の温泉プランも 日帰り(ランチ&温泉) カジュアルプラン

ホテルニューアワジ 4つのホテルを結ぶ シャトルバス プラザ淡路島

ホテルニューアワジグループ | ご予約・お問合せ | TEL.0799(22)2521 | http://www.newawaji-hotels.com | HotelNewAwaji | HotelNewAwaji



淡路島・洲本温泉 ● ホテルニューアワジ http://www.newawaji.com/ TEL.0799-23-2200 〒656-0023 兵庫県洲本市小島路20 FAX.0799-23-1200

淡路島・洲本温泉 ● 英味湯見亭 http://www.yumesenkei.com/ TEL.0799-22-0035 〒656-0023 兵庫県洲本市小島路1052-2 FAX.0799-24-0035

淡路島・洲本温泉 ● 天原 http://www.yumesenkei.com/amahara/ TEL.0799-23-0335 〒656-0023 兵庫県洲本市小島路1052-2 FAX.0799-24-0035

淡路島・洲本温泉 ● 島花 http://www.shimahana.com/ TEL.0799-24-3800 〒656-0023 兵庫県洲本市小島路1277-5 FAX.0799-24-0021

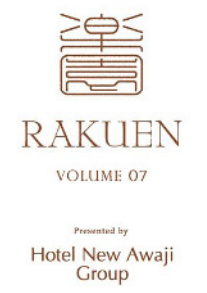
淡路島・洲本温泉 ● 花季 http://www.sawajihanyagoyomi.com/ TEL.0799-23-0080 〒656-0023 兵庫県洲本市小島路1053-16 FAX.0799-23-0083

淡路島・洲本温泉 ● 湯見亭 http://www.yumekaiyu.com/ TEL.0799-22-0203 〒656-0024 兵庫県洲本市山手1-1-50 FAX.0799-22-5207

淡路島・洲本温泉 ● ホテルニューアワジ プラザ淡路島 http://www.piazaawajishima.com/ TEL.0799-55-2500 〒656-0542 兵庫県洲本市市町南吹上町1433-2 FAX.0799-55-2505

神戸・六甲アイランド ● 神戸ベイシェラトン ホテル&タワーズ http://www.sheraton-kobe.co.jp/ TEL.078-857-7000 〒658-0032 兵庫県神戸市東灘区向洋町中2-13 FAX.078-857-7001

四国・こんぴら温泉 ● 琴平花壇 http://www.kotohira-kadan.jp/ TEL.0877-75-3232 〒768-0001 香川県仲多度郡琴平町1241-5 FAX.0877-75-3235



※ホテルニューアワジグループでは本誌掲載以外にもさまざまなプランをご用意しております。詳しくは上記の各施設公式ホームページをご覧ください。掲載プランは都合により変更となる場合がございますので予めご了承ください。写真の一部はイメージ写真で実際とは異なる場合がございます。本誌の掲載内容は平成24年9月現在のものです。